



## Эльвира, 41 год

<https://globerland.com/user/32>

Город проживания: Китай, Гуанчжоу

Русский - родной

Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)

## О себе

Проживаю в Китае с 2004 года. Большой опыт ведения переговоров, знание менталитета, снижение цен на стоимость продукции. Умение отстаивать интересы Клиента и Компании.

Наличие своего склада, офиса, автомобиля.

Умение действовать в нестандартных ситуациях, компетентность, ответственность, порядочность, аккуратность, умение работать в команде, добросовестность, внимательность, доброжелательность, конфиденциальность, нацеленность на результат. Стратегическое мышление. Умею работать и анализировать большие потоки информации.

Знание особенностей и специфики работы транспорта (морского, железнодорожного, авиа, авто), таможни и склада.

Опыт производства продукции под собственным брендом в Китае (ODM/OEM).

## Услуги

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

## Подробное описание и стоимость услуг

1. Услуги переводчика, сопровождение, консультации
2. Услуги по маркетингу
3. Найду необходимую продукцию и реальных производителей в Китае
4. Окажу помощь в заключении и подписании договоров
5. Запущу и проконтролирую Китайское производство
6. Предоставляю возможность перевода денежных средств из России в Китай, с последующей конвертацией и переводами долларов или юаней Вашим поставщикам (одновременно до нескольких поставщиков). Рублёвый перевод (безналичный)

Не нужно быть участником ВЭД

Закрывающие документы по вашему запросу

7. Складская обработка грузов (замер, взвешивание, переупаковка груза), составление упаковочных

8. Проконтролирую контейнерную погрузку

9. Услуги по таможенному оформлению грузов. Работаем без посредников. Осуществляем доставку в максимально сжатые сроки.

Мы можем существенно ускорить сроки доставки Ваших грузов, в разы снизить расходы на таможне и минимизировать риски.

Гарантируем сохранность груза. Проводим полное документационное сопровождение.

- Быстрый расчет таможенных платежей и подбор кодов ТН ВЭД;
- Оптимизация расходов;
- Подготовка полного комплекта таможенных документов;
- Слежение за движением грузов через интернет;
- Квалифицированная консультационная поддержка в формате 24/7.

10. Доставка грузов до "двери"

Серая схема доставки грузов до Москвы:

Доставка Авто либо Ж/д: от 1 доллара за 1 кг

Медленная Авиа доставка: 3.5 долл за 1 кг

Быстрая Авиа доставка: 5 долл за 1 кг

11. Организация Мебельных Туров

12. Аттестация Китайских предприятий

13. Консультации по приобретению/аренды недвижимости в Китае

14. Организация представительства в Китае

15. Предоставление информации по выставкам Китая и участие в них

Стоимость услуг переводчика: от 120 Долларов США за 8-ми часовой рабочий день.

Стоимость прочих услуг по договоренности.

## Образование

2005-2006 Институт города строительства при Китайском Государственном Университете Гуанчжоу (Guangzhou University City College), Гуанчжоу, КНР.

Факультет экономики торговли и товароведения. Специальность: Международная торговля (International Trade).

2004-2005 Китайский Государственный Университет города Jiaozuo, Henan Province, Jiaozuo City, China.

Кафедра Китайского Языка. Специальность: Китайский язык.

2000-2007 Кыргызский Государственный Национальный Университет им. Ж. Баласагына Институт Интеграции Международных Образовательных Программ, Кыргызская Республика, город Бишкек.

Квалификация: Востоковед.

Специальность: Востоковедение, африканистика.

Специализация: Политика и политические процессы стран Востока.

Сертификат о сдаче квалификационного экзамена HSK, который является документом государственного образца Министерства образования КНР - 6 уровень (Новый).

## Опыт работы

01 Июня 2002 - Сентябрь 2002 г. Министерство Иностранных Дел Кыргызской Республики, Департамент Государственного Протокола.

Взаимодействие с Министерством Внутренних Дел, Министерством Обороны и Государственным Комитетом национальной безопасности Кыргызской Республики в ходе подготовки и проведения визитов иностранных делегаций в Кыргызскую Республику. Оказание содействия в работе передовых групп иностранных делегаций на территории Кыргызской Республики.

01 Июня 2003 года - Сентябрь 2003 г. Министерство иностранных дел Кыргызской Республики, Департамент Восточных Стран.

Помощь атташе в курировании вопросов сотрудничества КР с Китайской Народной Республикой и Монголией, непосредственное участие в подготовке и обеспечении официальных и рабочих визитов высшего руководства Кыргызской Республики и визитов руководства иностранных государств (КНР и Монголия) в Кыргызстан.

Помощь атташе в подготовке материалов к визитам руководства страны в курируемые страны и иным официальным мероприятиям в рамках международных организаций.

Переводчик: Перевод официальных документов, исполнение поручений, протоколирование и организация совещаний.

01 Апреля 2006-05 Июля 2006 г. Работа переводчиком и секретарём-референтом в торговой компании "RECA INTERNATIONAL"- Гуанчжоу.

Ведение электронного документооборота. Устный, последовательный, синхронный перевод с Китайского языка на Русский и с Русского языка на Китайский.

08 Сентября 2006 - 08 Февраля 2007 - Переводчик в отделе розничной торговли Московской обувной компании "ELCHE" - Гуанчжоу.

Устный последовательных синхронный перевод, письменный перевод коммерческой переписки.

20 Июля 2007 – 20 Июля 2008 г. - Переводчик в Украинской обувной компании "STEFANI"- Гуанчжоу.

1 Августа 2008 г. – Работа Переводчиком-Фрилансером по Китаю.

Поиск производителей, товаров, заключение и подписание контрактов, ведение деловой переписки и переговоров, технико-коммерческие переводы, отслеживание и контроль качества в процессе производства, самостоятельные инспекции на заводы, контроль погрузки контейнеров, и отправка груза. Посещение выставок, сбор информации по производителям. Выезд в командировки.

Сопровождение на выставках, встреча в аэропорту, размещение в гостиницах, подготовка документов для руководителей.

19 Июля 2009 – 19 Января 2010 г. ООО " СНЕЖНАЯ КОРОЛЕВА " г. Гуанчжоу.

Должность: Инспектор по контролю качества изделий из меха.

19 Января 2010 - По настоящее время Фрилансер-Переводчик и Представитель нескольких Российских Компаний в КНР.

30 Октября 2017 - По настоящее время Генеральный Директор Китайской Логистической Компании с иностранным капиталом "GUANGZHOU RONGXIN LOGISTICS CO.LTD " (Собственный Бизнес):

- организация бизнеса с нуля
- заключение и ведение договорных отношений
- транспортная логистика
- внешнеэкономическая деятельность
- управление персоналом
- разработка и внедрение процедур, направленных на повышение удовлетворенности клиентов и увеличение объемов заказов
- маркетинг транспортных услуг
- решение конфликтных ситуаций с производителями
- контроль поступления денежных средств; оплата поставщикам
- взаимодействие с руководящими и контролирующими органами
- ведение бухгалтерской отчетности
- Регистрация компаний в Гонконге и в Китае

Большой опыт работы в письменных и устных последовательных переводах по следующим направлениям:

Аттракционы, игровые аппараты, батуты, лабиринты, мебель, двери, освещение, сантехника, строительные и отделочные материалы: паркет, керамогранит, гранит, мрамор, натуральный камень. Пресс формы, LED продукция, системы видеонаблюдения, видеорегистраторы, электроника, автомобильные зап. части, шины, экструзионные линии, ультрафиолетовые камеры для шивки кабеля, медицинское оборудование и принадлежности, шиномонтажное, автодиагностическое оборудование для автосервисов и СТО, холодильное, пищевое, кондитерское оборудование, деревообрабатывающие фрезерные станки, экструзионные линии для производства труб, виброустановки для проверки и калибровки вибрационной аппаратуры в промышленных условиях, испытательные климатические камеры, полиграфическое оборудование, режущие плоттеры, световое и звуковое оборудование для сцены, канцелярские товары, ювелирные изделия, ткань, вечерние платья, свадебные платья, изделия из меха (норка, рэкс, енот, шиншилла, бобр, лиса, каракуль, соболь), часы, сувенирная продукция, детские игрушки, сумки, одежда, обувь и проч.

## Дополнительно

- Диплом переводчика
- Наличие автомобиля

[Перейти к профилю](#)

<https://globerland.com/user/32>

